

5867

Steveston
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE NO.

5867

To be completed by persons of the Japanese race having no property in any protected area.

NAME: MUKAI, Iwa (Mrs. Yoshizo)

HOME ADDRESS: 98 Moncton St., Steveston, B. C. REGISTRATION No. 04273

SEX: Female AGE: 56 MARRIED? yes

OCCUPATION AND EMPLOYER: Housewife

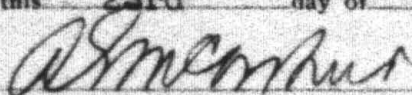
NAME OF WIFE OR HUSBAND: Yoshizo ADDRESS: 98 Moncton St., Steveston, B.C.

NAMES OF LIVING CHILDREN: Tsurue (F) 31 ✓ ADDRESS: Imperial Cannery, Steveston
Yoshiko (F) 28 ✓ Moncton St., Steveston, B.C.
Masuko (F) 26 ADDRESS: 4th Ave., Vancouver, B.C.
Mariko (F) 23 98 Moncton, Steveston, B.C.
Kenji (M) 21 ✓ ADDRESS: " " " "
Hiroshi (M) 16 ✓ " " " "

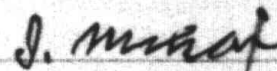
I certify that the above information is true and complete and state that I have no property of any kind whatsoever in any protected area in British Columbia.

Dated this 23rd day of April 1942.

WITNESS:



(Signature)



LIST OF LIABILITIES:

None.

HOW DO YOU PROPOSE TO PAY THESE OFF?

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date November 1st, 1944.

Our File No. 5867

Full Name MUKAI (Iwa) Mrs. Yoshizo
(Surname in Block Letters)

Registration No. 04273 Male - Female ☒ Age July 13th, 1886.
(check)

Former Address P.O. Box 38, Steveston, B. C.

Date Evacuated May 21st, 1942 Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address P.O. Box 422, Greenwood, B. C. (26-10-44)

Married - Single
(check)

Name of Wife _____

Name of Husband Yoshizo #04274 (deceased)

Name of Mother _____ Name of Father _____

Names of Children under 16 See husband's sheet

Requested by Addie. MacKay

Registered with Custodian YES
(Yes or No)

Additional Information _____

File No. 5867

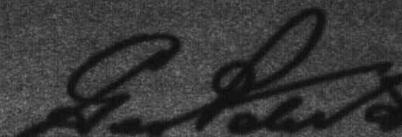
November 13, 1946.

LIABILITY SUMMARY

Mrs. Iwa (Mrs. Yoshiso) MUKAI
Registration No. 04273

There are no claims against Mrs. Iwa Mukai revealed
on the file.

The above Summary is certified to be in
accordance with the information on file:



George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL

November 13, 1946.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

Re: Iwa (Mrs. Yoshizo) MUKAI
Registration No. 04273

Chattels:

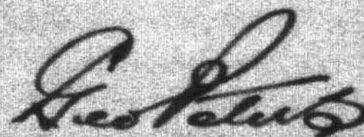
In her declaration of April 23, 1942, Mrs. Mukai certified that she had no property of any kind whatsoever in any Protected Area in British Columbia. However, the file reveals that 1 Weber piano was sold in her name and the proceeds sent to her on December 5, 1944. The file also reveals that 1 Shrine was shipped to Mrs. Mukai - this is being handled on her husband's file, No. 6658.

Specified Articles:

There are no Cameras, radios, Fire Arms or Motor Vehicles revealed in the registration or the file.

X
No property interests other than those mentioned are found on the file.

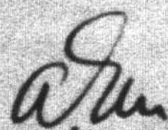
The above Summary is certified to be in accordance with the information on file:



George Peters,
Office of the Custodian.

GP/EL

Mrs. Mukai has an interest in the
Estate of her husband Yoshizo Mukai.
She is executrix of his Estate and under
his will is to receive one third of the
Estate, sharing with two of the sons, namely,
Kenji & Hiroshi.
Jan 15/47



5867 & 6658

May 17th, 1949.

Mrs. Iwa MUKAI,
Reg. No. 04273,
P. O. Box 422,
Greenwood, B. C.

Dear Madam:

We wish to advise that on May 17th, 1949, we shipped to you prepaid, via Canadian Pacific Express, one parcel containing goods which were in our storage.

When said parcel is received by you, please acknowledge receipt of same for our records.

In the event that one or more items of any value do not belong to you, please communicate with this office by mail as the Custodian is closing out his storage warehouse in Vancouver. It may be that you will find some means of identification on examination of the contents and in that case we should be advised in your letter. You might also advise us at the same time whether unidentifiable items are of little or no value and would not justify further shipping charges.

Yours truly,

W. J. Johnston,
Office of the Custodian.

WJJ/js

5867
6658/1

August 1, 1945.

Mrs. Iva HURAI,
Registration No. 04273,
P. O. Box 422,
GREENWOOD, B.C.

Dear Madam:

Thank you for your letter of July 20th, 1945, requesting us to send your dining room table and six chairs.

May we advise that these articles were included in the sale of goods from your late husband's estate to Mrs. Johnston and Mrs. Watts, the total of which was \$465.00. Under these circumstances it will be impossible for us to comply with your request.

Yours truly,

R. B. Mackenzie
Protection Department

Per

RBM:LBM

Head Office

June 16th, 1945

C. W. Fisher

Mr. C. L. Cowdrill, GREENWOOD

Re: MURAI, Mrs. Aimi, #04273

To be shipped to you from Steveston in a few days a parcel, 24^{lb}, requested by the above from the Custodian direct, the express charges of 90¢ collect.

We are paying the Richmond Transfer 50%. Please collect this and remit in the usual way, advising this desk when done.

This parcel was sent to Lillooet by the Richmond Transfer, acting as agent for the Custodian, apparently on account of this person writing the Custodian from Lillooet as far as I know. There is an expense of \$1.00 for the parcel to Lillooet and return which we are paying the P.C.E. This should not be our expense.

No.
Greenwood.

CW:fmmf

c.c. Dept. of Sec. of State, ✓
Office of the Custodian,
VANCOUVER, B. C.

Mr. Gilmour

CW Fisher
C. W. Fisher,
Transportation.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 18 1945
File No.	58679668
Ans.	Wid. Rom
Referred	Drachman

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION	
Rec'd.	JUN 16 1945
File No.	5867
Noted.	RBM
Reviewed	<i>MacGillivray</i>

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION
360 Homer Street,

VANCOUVER, B. C.

June 15th, 1945.

Richmond Transfer,
204 Alexander Street,
VANCOUVER, B. C.

Dear Sirs:

Re: NUKAI, Mrs. Iwa, #04273

On June 11th you shipped by express a package weighing 24 lbs. to the above at Lillooet, B. C., when it should have been sent to Greenwood.

I have a memo which seems to indicate that you were advised by telephone that this woman's address was Greenwood, instead of Lillooet.

Have instructed the P.O.E. to return this parcel to Vancouver, and the expense for the round trip, Vancouver to Lillooet will be \$1.80.

Please investigate the cause of this error and advise.

Yours very truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

GWF:mmf

c.c. Dept. of Sec. of State, ✓
Office of the Custodian,
VANCOUVER, B. C.

C. W. Fisher,
Purchasing &
Transportation.

yes
yes
we do
Is it possible that this parcel was marked Lillooet? When Mr. Harris phoned me of the 5 shipments being made on the 8th I looked up all the addresses and feel sure that Richmond was told to change NUKAI to Greenwood. It is possible that they will claim the parcel was shipped according to the marking being Lillooet on the parcel and thus deny responsibility. It might be well in future to ascertain the correct address before making shipment.

CW Fisher

P. O. Box 422,
Greenwood, B. C.,
March 1, 1945.

Mr. P. Douet,
Administration Dep't.,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

File #6658

Thank you for your letter of February 13th and also the Statement of Sales enclosed.

You do not state, however, anything about the furnitures and store equipments which were left in the house. The house was in the care of Mr. W. A. Johnston and I wrote him several times regarding the above, but to date I have not received any reply.

If the furnishings are still left in the house, I am quite willing to dispose of them. But I am asking you this one favour, to please keep in mind when you are selling the furnishings that, the forty years of me and my late husband's hard labour was converted into all the equipments for the store and the house, and would appreciate you taking special pain and effort in disposing them at the highest possible price. Please contact Mr. Johnston before selling same.

In the upstairs rooms of the house, there are a number of personal belongings, some of which does not belong to me. I do not want these sold so please store them in a warehouse and I will make arrangements to claim them later.

Please advise me as to the outcome of my request. Thanking you in anticipation, I remain,

Yours truly,

"Mrs. I. Mukai"

(Mrs.) Iwa MUKAI
#04273

6428 - 5667

January 11th, 1945.

Mrs. Iva KIMAI,
Reg. No. 64273,
P. O. Box 422,
Greenwood, S. C.

Dear Madam:

In reference to your recent request to the S. C. Security Commission for \$79.00 representing the sale of chattels, we enclose cheque for \$100.00 from the account which we now hold in your name as Administratrix of the Estate of Yoshio KIMAI, deceased.

There is no item in this account such as you mention, namely \$79.00, representing chattels, but there are of course chattels at the property which has been sold and such chattels will be sold in the near future and the sum obtained credited to the above account.

So far as funds from the sale of chattels are concerned, you will recall that we forwarded to you in December a cheque for \$101.92 from your account, this sum representing the net proceeds from the sale of your piano. This was the only item in your own account and thus left no credit balance in same.

At a later date you will be forwarded a statement showing the net proceeds from the sale of the property at 88/98 Houston Street, Steveston, together with a statement showing the credit balance of the joint account.

Yours truly,

P. Drost,
Administration Department.

PJ/m
ENC.

MEMORANDUM

Files: 6658 and 5867.

January 11th, 1945.

TO: Mr. Good, Accounting Department

FROM: Administration Department

With reference to the following account -

Yoshio NUKAI (Deceased) - Reg. No. 04274 - File 6658

will you kindly change the heading of this account to read as follows:

"Iva NUKAI, Administratrix of the Estate of Yoshio NUKAI,
Deceased"

as the widow, Iva Nukai, is the sole Executrix of the Will of the deceased.

P. Donet.

PD/ER
CC to Mr. Peters.

5867 - 4458



December 11th, 1944.

Chas. H. H.

Mrs. I. Hukai,
Reg. No. 04273,
P. O. Box 422,
Greenwood, B. C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of December 5th and trust by now you will have received your cheque for \$101.92 which was forwarded to you through the B. C. Security Commission two or three days ago.

Respecting the chattels, store fixtures, and pool room fixtures, these have not yet been disposed of but are being looked into at the present moment by our Protection Department and in due course you will be advised of the prices obtained for these goods.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department

PD/ER

NAME MUKAI, Iwa (Mrs. Yoshino) Widow

REGISTRATION NO. 04273

FILE NO. 5867

The following chattels were sold by public
auction at Steveston, B.C. on September 30, 1944.

Piano (Weber) *Transferred from file 6652* \$ 143.00
MUKAI, Yoshino (Deed)
by Mr. Donat 5/2/44
C.G.

Total	(Auctioneer's Fee: \$14.30	\$ 143.00
Less Expenses:	(Advertising: 7.58	\$ 41.08
	(Moving: 19.20	
Net Proceeds Credited:		\$ 101.92

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No.

Steveston 21.

Remarks.

File in 5867.

6658
5867

Wright

November 28th, 1944.

Mr. C. F. McLean,
Barrister & Solicitor,
GRAND POINTE, B. C.

Dear Sir:

Re: - Mrs. Iwa NUKAI, - and
Lot 6, Blk. 2 of part of Sec. 10,
R.M. R7E, Map 249, Munc. Richmond.

We shall be glad to learn from you if your principal, Mrs. Nukai, will execute the draft deed which we sent to her on October 12th last, transferring the above described parcel of land from herself "In Trust" to her own name. The title to the land is still registered in the name of her late husband, Yoshiso NUKAI, whose Will was probated on the 9th of September, 1943, bequeathing the property to his wife, Iwa NUKAI, and two sons, Kenji NUKAI and Hiroshi NUKAI - in equal parts.

The property was vested in the Custodian on July 7th, 1942, reported as Filing No. 24271, and is now being sold by the Custodian, which Mrs. Nukai has been advised.

We have been advised of Mrs. Nukai's objection to the execution of the deed, and though we would like to respect her wishes in the matter, the sale of the property will be completed in the near future. If Mrs. Nukai will execute and return to us the deed we shall then be able to pay over proceeds of the sale. If she will not, it will be necessary to hold these proceeds to the credit of the Estate and make distribution at a later date.

Yours truly,

Ian Macpherson,
Title Examiner.

IM:AM

5867
6658

November 1st, 1944.

Mrs. Iwa HUKAI,
Reg. No. 04273,
Box No. 422,
GREENWOOD, B. C.

Dear Madam:

Re: Lot 8, Blk. 2 of Part of Sec. 10,
R3N. R7E. Map 249. Munc. Richmond.

We acknowledge with thanks receipt of your letter of 26th of October and note your explanation for not executing and returning the draft Deed sent you with our letter of October 12th last.

The seven years of mourning in honour of the memory of a deceased head of a family is a very laudable custom and it is with regret that we are unable to recognize the custom in such a case. It is, as you are aware, a custom that has no support in Canadian law, and the Custodian is not free to act otherwise than in accordance with the law and the regulations made for his guidance in these matters.

We have already written to Mr. C. F. McLean of Grand Forks, B.C., asking him to give you assistance in completing the Deed and will send him a copy of this letter. We can by other process convey the title to the property ~~and~~; but prefer a Deed from you as the most direct and inexpensive method.

We trust therefore that you will co-operate by signing and sending to us the Deed at any early date.

Yours truly,

Ian Macpherson,
Title Examiner.

IM:AM
c.c. to C.F. McLean.

9857 - 6628

October 19th, 1944.

Mrs. Iva MUKAI,
Registration No. 04373,
P. O. Box 423,
Greenwood, B. C.

Dear Madam:

We have received a letter dated October 12th from Mr. C. F. MacLean, barrister and solicitor of Grand Forks, B. C., advising that he has been consulted by you and that you wish to have funds from the amount standing to your credit in our books. We would advise that at the moment you have a credit balance of \$399.20 and of this amount we are enclosing a cheque for \$200.00, which we trust will be sufficient for your requirements in the meantime.

The balance, however, is available to you, as also will be the net proceeds from the sale of the real property at 88-90-92-94 Houston Street, Steveston, B. C. which, as advised you in our letter of August 25th, is in course of sale on the basis of an independent valuation. For your information we would advise that the property was sold for \$9900.00, of which \$9900.00 was paid in cash and the balance will be paid at the rate of \$100.00 per month. In due course a statement will be forwarded to you showing the result of the sale, but such statement will not be available for a few weeks.

In the meantime, since you are self-supporting and have a son attending High School at Greenwood, we suggest that you inform us of the monthly amount you require for maintenance so that we can arrange to forward you a cheque regularly each month.

Mrs. J. W. HALL

(2)

October 19, 1944.

Mr. Jackson also mentioned the question of disposing of certain chattels at the property at Stevenson, D. C., which matter is being passed on to our Protection Department for their attention.

We have written Mr. Jackson informing him of our action in this matter.

Yours truly,

P. D. Dwyer,
Administration Department

PD/HR
Enc.

5857 - 6558

October 19th, 1944.

C. F. MacLean, Esq.,
Barrister, Solicitor, &c.,
Grand Forks, B. C.

Dear Sir:

Re: Mrs. Yoshino HUKAI (Iva HUKAI)
Registration No. 94273.

We are in receipt of your letter of the 12th instant and would advise that from funds standing to the credit of the above, namely \$299.30, we are forwarding a cheque for \$200.00 to Mrs. Iva Hukai, as Administratrix of the Estate of Yoshino Hukai, Deceased. As we wished to write her regarding her account and also to inform her that funds from the sale of the real property at Steveston will be available to her in due course, we took the opportunity of enclosing the cheque in question, which in view of the apparent urgency will no doubt save time.

Our Protection Department are dealing with the last paragraph of your letter relating to chattels, and in due course Mrs. Hukai will be advised as to the disposition of these goods.

Yours truly,

F. Doust,
Administration Department.

PD/ER

C
O
P
Y

C. F. MacLean
Barrister, Solicitor
Notary Public

Grand Forks, B. C.

October 12th, 1944.

Office of Custodian,
Department of the Secretary of State,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Hastings and Granville,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

RE: Mrs. Yoshiso Mukai, (Iwa Mukai)
Reg. No. 04273.

I have been consulted by the above named, the widow of Yoshiso Mukai, who advises me that the last statement and remittance she received from your Department was on July 14th, 1943. Mrs. Mukai instructs me that although the last mentioned statement showed a credit balance of \$171.43, as a matter of fact, she only received the sum of \$150.00 from you at that time. Presumably, you have still been collecting rent from the premises known as the Sun Cafe, Nos. 90 and 92, Moncton Street, Townsite of Steveston, since the last statement was furnished, and as my client is badly in need of money now, being self-supporting and maintaining one boy attending High School at Greenwood, I would appreciate your prompt attention to this matter and immediate remittance, care of this office.

My client also tells me that there is a pool table, counter and storage fixtures on the premises aforesaid, and as there is little likelihood of her ever being permitted to return to Steveston, she is anxious to dispose of the same and requests and authorises your Department to sell these articles at the best price available.

Yours very truly,

"C. F. MacLean"

CFMacL:A

File No. 3567
2534

September 21st, 1944

TO: Mr. G. M. Harris
FROM: Mr. R. B. Mackenzie

Re: Mrs. Yoshiko MUKAI

Enclosed is an extract of a letter to Mr. J. W. Wilson
and sent in to us for our attention.

This memo is in reference to the piano mentioned.

The property is at the corner of Moncton and No. 1
Road, of which Mrs. Johnson and Mrs. Watts are the
lessors.

Will you ask Mrs. Johnson if she has a piano belonging
to the above in her care as our files mention no such
article.

RMH/WHH
encl.

MEMORANDUM

File # 2307
6/15/43

July 24, 1943.

TO: Mr. C. C. Robinson
FROM: Mr. E. B. Macdonald

Re: MUKAI, Yoshio.

The above declared three stoves, two beds,
two tables, six chairs, also pool-room equipment,
which were rented with the house at 93 Monston Street,
Charleston, to Mr. E. B. Johnston.

Will you please get Mrs. Johnston to acknow-
ledge these chattels, by signing form fourteen.

This is unnecessary

RMH/MTT

Stevenson Bb.

20 Oct 1943

File 6658
5749

To Geo Peters

From BB Robinson

MUKAI Y & H.

Authentic information came to me today which I pass on to you.

Mrs Johnson rents the pool room, with 2 pool tables, equipment, stools, chairs & benches for 30⁰⁰ per month. Five or six rooms upstairs are rented by her for, I believe, 8⁰⁰ per month each.

She operates the store and restaurant herself.

It would seem that she is deriving quite a revenue while only paying to the Custodian 15⁰⁰ per month plus the water rate.

Recently she complained re a leaky roof & we have authorized its repair to cost \$35⁰⁰.

all of the above looks like exploitation to me. I do not know what the original arrangements were between the Mukais and Mrs Johnson but same should be closely scrutinized.

BBR